

# ELEKTROMOS JÁRMŰ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

# ZTECH



User Manual  
Használati útmutató  
Manual de instrucțiuni  
Instrukcja obsługi

## ZT-99

Hungary Head Office:  
Z-TECH BIKE KFT.  
Dulácska utca 1/A.  
2045. Törökbálint, Hungary  
[hungary@ztechbike.com](mailto:hungary@ztechbike.com)  
[www.ztechbike.com](http://www.ztechbike.com)

ZTECH Romania:  
SC Z TECH BIKE SRL.  
Calea Aradului 62.  
Oradea, Romania  
[oradea@ztechbike.ro](mailto:oradea@ztechbike.ro)  
[www.ztechbike.ro](http://www.ztechbike.ro)

ZTECH Poland:  
Z-TECH Sp. Z.O.O.  
30-565 Kraków,  
Ul. Panska 27, Poland  
[biuro@ztechbike.pl](mailto:biuro@ztechbike.pl)  
[www.ztechbike.pl](http://www.ztechbike.pl)

[WWW.ZTECHBIKE.COM](http://WWW.ZTECHBIKE.COM)

## **Előszó**

Kedves felhasználó,

köszönjük, hogy megvásárolta ezt az elektromos robogót. Annak érdekében, hogy biztonságosan használhassa, kérjük alaposan tanulmányozza jelen felhasználói útmutatást a jármű első használata előtt. Az útmutató segíteni fog Önnek szakszerűen vezetni elektromos járművét, hogy annak használatát teljes mértékben élvezhesse.

Használat előtt minden alkalommal végezzen ellenőrzést járművén. Amennyiben rendszeres karbantartás szükséges, az esetben emlékeztetjük, hogy ezt szakszerűen és a legmegfelelőbb módon a jóváhagyott szervizpartnerek végzik el, amellyel biztosítani lehet a jármű hosszútávon is kiváló működését. Amennyiben Ön rendelkezik beható mechanikai tapasztalattal, szaktudással, illetve rendelkezésére állnak a megfelelő eszközök, úgy bizonyos partnereink biztosíthatják Önnek a szükséges alkatrészeket a javítások elvégzéséhez.

Az útmutatóban szerepel a megfelelő használat pontos leírása, az egyszerűbb karbantartások elvégzése és az esszenciális tudnivalók a jármű hosszútávú használatához. Amennyiben változnak a jármű paraméterei, technikai összetétele, úgy az ebben az útmutatóban található adatok, képek is hatályukat veszthetik. Ilyen esetben elnézésüket kérjük a vélhető eltérésekért.

A vállalat fenntartja a változtatás jogát.

A jármű bármilyen nemű módosítása szigorúan tilos. Ez hatással lehet a biztonságra, szavatosságára és teljesítményére a járműnek, illetve a jóállást is megszünteti, amelyet a gyártó vállal a termékre.

Köszönjük még egyszer, hogy termékünket választotta!

## 1. **Biztonságos közlekedés**

### Általános szabályok

- A bukósisak használata kötelező, mindig kövesse a bukósisak gyártója által előírt használati és gondozási utasításokat.
- Közlekedéskor mindig tartsa be a KRESZ szabályokat!
- Használja a kanyarodást ill. fékezést jelző (fény)jelzéseket.
- Közlekedjen defenzíven. Lehet, hogy a közlekedés másik résztvevője nem látja Önt.
- Figyelje az Ön előtt lévő utat. Kerülje ki a kátyúkat, gödröket, olajfoltokat, egyéb tárgyakat stb.
- Készüljön fel a váratlan helyzetekre, pl.: hirtelen kinyithatják egy auto ajtaját, hirtelen sávváltás stb.
- Legyen nagyon körültekintő előzéskor vagy kikerüléskor.
- Gyakorolja be jól a robogó használatát.
- Ne vigyen utast vagy nagy csomagot. Ezek korlátozhatják az Ön látását ill. láthatóságát. Soha ne viseljen/ használjon olyan dolgot, ami a hallását korlátozhatja.
- Mindig tartson megfelelő követési távolságot a biztonságos megállás érdekében. A fékút függ az időjárástól is.

### Nedves időjárás

- Nedves időjárás esetén legyen nagyon figyelmes közlekedéskor.
- A hosszabb fékút miatt fékezzen korábban.
- Csökkentse a sebességét és kerülje a hirtelen fékezéseket
- Ügyeljen a láthatóságára.
- Viseljen fényvisszaverő ruházatot és használja a világítást.
- Az úton lévő lyukak, kátyúk, egyéb hibák esetleg nehezen vehetőek észre. Fordítson erre kiemelt figyelmet.

### Éjszakai közlekedés

- Ügyeljen rá, hogy a világítás legyen bekapcsolt állapotban.
- Viseljen fényvisszaverő, élénk színű ruházatot
- Csak akkor közlekedjen éjszaka, ha feltétlenül szükséges. Csökkentse a sebességét és ha lehet, olyan helyen közlekedjen, ahol van közvilágítás is.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

**A terméket mozgásukban korlátozott emberek nem használhatják!**

## 2. **Ellenőrzés elindulás előtt**

### A biztonságos közlekedés érdekében mindig ellenőrizze elindulás előtt:

- Kapcsolja be a járművet, ellenőrizze a visszajelzők működését. A fék használatakor működik-e a fékrendszer automata feszültségmegszakítója?
- Ellenőrizze a guminyomást. A nem megfelelő guminyomás csökkenti a stabilitást, sebességet és a hatótávot.
- Az első és hátsó kerék rögzítőcsavarjai rendben vannak-e?
- A tervezett távhoz elengedő töltés van-e az akkumulátorban?

- A fékrendszer helyesen és megbízhatóan működik-e?
- A kormány és az ülés rögzítése megfelelő pozícióban van-e?

### 3. **A jármű technikai paramétereit és felépítését**

A **Z-Tech ZT-99 elektromos robogó** a Ztech cég felső kategóriás szintű, lítium akkumulátorral ellátott elektromos robogója. Kivehető lítium akkumulátora könnyű szállíthatóságot és tölthetőséget biztosít. Műszerfala egyszerű és átlátható, kezelőszervei egyértelműek, így használatuk semmilyen tanulási folyamatot nem igényel. Nagy kerékmérete, jó vázkialakítása miatt a használat egyszerű és könnyed.

#### **A jármű technikai paramétereit és felépítését**

| <b>Típus</b>                                | <b>ZT-99</b>                                 |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Cikkszám</b>                             | <b>E00099</b>                                |
| <b>Szabvány</b>                             | <b>CE</b>                                    |
| <b>Motor típusa</b>                         | <b>Kefé nélküli agymotor</b>                 |
| <b>Motor névleges teljesítmény - Watt</b>   | <b>1490 W</b>                                |
| <b>Motor névleges feszültség - V</b>        | <b>60V</b>                                   |
| <b>Motor energiafogyasztás - kW·h/100km</b> | <b>2-3kW.h / 100km</b>                       |
| <b>Max. sebesség - km/h</b>                 | <b>45km / h</b>                              |
| <b>Max. hatótávolság - km</b>               | <b>≥70 km</b>                                |
| <b>Max. terhelhetőség – kg</b>              | <b>130kg</b>                                 |
| <b>Első fék</b>                             | <b>Hidraulikus fék*2</b>                     |
| <b>Hátsó fék</b>                            | <b>Hidraulikus fék</b>                       |
| <b>Felni és gumiméret</b>                   | <b>f: 12"*2, 80/100<br/>r: 12" , 120/170</b> |
| <b>Akkumulátor típus</b>                    | <b>Li-ion</b>                                |
| <b>Akkumulátor kapacitás Ah</b>             | <b>26 Ah</b>                                 |
| <b>Akkumulátor feszültség - 12V</b>         | <b>60 V</b>                                  |
| <b>Robogó mérete</b>                        | <b>11 x 181 x 78 cm</b>                      |
| <b>Önsúly (nettó/bruttó) - kg</b>           | <b>99 kg</b>                                 |
| <b>Szín</b>                                 | <b>Fekete, fehér, kék, piros</b>             |



1. Ülés
2. Sebességváltó
3. Első kerék
4. Első fék
5. Lábtartó
6. Hátsó kerék
7. Hátsó fék
8. Visszapillantó tükrök

### A termék jellemzői

- Autómatikusan bekapcsolódó világítás.
- Könnyed, egyszerű és elegáns forma, az alaktrészek és anyagok szakszerű kiválasztása a kényelmesebb vezetési élmény érdekében.
- A biztonságos vezetés érdekében, az automata feszültségmegszakító rendszer működésbe lép a fékkar meghúzásakor.
- A jármű névleges sebessége 25 km/h. Ez kényelmes haladást nyújt Önnek.
- Az akkumulátor hosszabb élettartama érdekében, kérjük, töltsse fel időben, amikor a töltöttséget jelző mutató a piros mezőbe ér.

#### 4. Töltés

Az első használat előtt, tölts fel az akkumulátorokat. 4-6 óra szükséges a töltéshez, a mellékelt töltő segítségével. Töltés előtt, távolítsa el a töltőcsatlakozó védőfedelét, majd dugja be a töltőt a töltőcsatlakozóba. Végül csatlakoztassa a töltőt a fali konnektorba.

#### FONTOS INFORMÁCIÓ:

**A töltés alatt, a gyújtáskapcsolót kikapcsolt állapotban kell tartani.**

Az összes akkumulátor egyszerre töltődik. Hosszabb használatok után ajánlott az akkumulátorok töltése. Tölts fel az akkumulátorokat, ha a robogót 30 napnál hosszabb ideje nem használta. A töltési idő kb 4-6 óra.

#### FIGYELMEZTETÉS:

**Ne helyezze az akkumulátort hőforrás vagy tűz közelébe. Nedves környezetben ne üzemeltesse a töltőt.**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Olvassa el a használati útmutatót!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    | <b>Robbanásveszélyes gáz!</b><br>Az akkumulátor töltésekor robbanásveszélyes gázok képződnek.<br>Biztosítson megfelelő szellőzést, amikor zárt helyen tölt akkumulátorokat!                                        |
|    | <b>Savas ólom akkumulátor!</b><br><b>Rendkívül maró kénsav!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    | <b>Dohányzás és nyílt láng használata tilos!</b>                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Védőszemüveg használata kötelező!</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ha sav kerül a szemébe, bő vízzel öblögesse, azután forduljon orvoshoz!</li><li>- Ha bőrrel érintkezik, mossa le tiszta vízzel, kezelje a sérült felületeket 5%-os szódabikarbóna oldattal, majd forduljon orvoshoz!</li><li>- Lenyelés esetén igyon meleg vizet, tejet vagy tojásfehérjét! Ne próbáljon meg hányni! Azonnal forduljon orvoshoz!</li></ul> |  | <b>Veszélyes hulladék!</b><br>Kommunális hulladék közé nem helyezhető!                                                                                                                                             |
|  | Tartsa távol a gyermekektől!<br>A gyermekeket tartsa távol a savtól!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | Újrahasznosítás céljából a hulladékká vált akkumulátor töltőt vigye vissza a vásárlás helyére, vagy az arra feljogosított átvevőhelyek (pl.: <a href="http://www.hungakku.hu">www.hungakku.hu</a> ) valamelyikére! |

#### A töltés menete

1. Az akkumulátort távolítsa el a robogóból.
2. Rakja töltőre. (Ne feledkezzen el róla, mindig figyelje az időt, hogy mióta van töltőn az akkumulátor.)

#### A robogóról levett akkumulátor töltése

- Az akkumulátor kivételekor szabadon maradó alsó csatlakozókat (pozitív (+) és negatív (-)) nem szabad egyidejűleg mindkét kézzel (különösen vizes kézzel) megérinteni, illetve fém vezetővel érintkeztetni.
- Az akkumulátort tilos fejjel lefelé tölteni. Ellenkező esetben az akkumulátor élettartama jelentősen csökken.
- Helyezze az akkumulátort vízszintes felületre, majd először csatlakoztassa a kimeneti dugót az akkumulátor doboz töltő tetején található aljzatába
- A töltés befejeztével előbb a hálózati csatlakozót (230V), majd a kimeneti csatlakozót távolítsa el.

## **Töltés közben**

- A ki- és bemeneti csatlakozó csatlakoztatásakor a töltésjelző piros színnel kezd világítani, jelezve, hogy a töltés megkezdődött.
- Az akkumulátor első töltésekor célszerű 4-6 órát tölteni megszakítás nélkül. Amikor a töltésjelző zölden kezd világítani, azt jelzi, hogy az akkumulátor feltöltődött. Ilyenkor a túltöltés elkerülése érdekében a rendszer automatikusan átvált csepptöltés módra. Az első töltést követő normál feltöltések ideje 2-6 óra.
- A töltő túltöltés-védelmi eszközzel van ellátva. A 24 óránál tovább tartó folyamatos töltés kedvezőtlenül befolyásolja az akkumulátor élettartamát.

## **Töltéssel kapcsolatos tudnivalók**

- A töltéshez nem szükséges földelés.
- Töltés során a töltőt tegye biztonságos helyre, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Az akkumulátort lehetőség szerint ne használja, ha nincsen tele, ellenkező esetben csökken az akkumulátor hasznos élettartama.
- Az akkumulátort ne töltsen más gyártók töltőivel és fordítva; a töltőt ne használja más gyártók akkumulátorainak töltésére.
- A töltőben 230V-os áramkör található. Ezért kérjük, hogy ne próbálja azt szétszerelni.
- Ügyeljen rá, hogy a töltőbe se használat, se tárolás során ne kerüljön folyadék vagy fémrészecske, illetve ne ejtse el a töltőt a belső alkatrész meghibásodások elkerülése végett.
- Töltés közben a töltőt ne takarja le semmilyen tárggyal.
- A töltőt beltéri használatra tervezték. Használat közben a töltőt tartsa száraz és megfelelően szellőztetett helyen.
- Ha töltés közben szokatlan szagot érez, vagy a töltő túlmelegszik, akkor azonnal szakítsa meg a töltést és küldje vissza a töltőt az értékesítési vagy szerviz osztályunkhoz.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

**A töltőhöz mellékelt vezetéket csak az akkumulátortöltőhöz szabad használni!**

## **Használatkor figyelembe veendő**

- Elinduláskor lassan gyorsítson. Így energiát spórolhat meg és az alkatrészek élettartamát is meghosszabbíthatja.
- Energiát takaríthat meg, ha nem gyorsít vagy fékez feleslegesen.
- A vezérlőelektronika túlterhelés ellen védett. Ha valami probléma merül fel, az áramkör automatikusan megszakad. A probléma megszűnésekor az áramkör újra visszazár.
- A maximális terhelhetőség 130 kg. Ne közlekedjen maximális sebességgel.

### Hőmérséklet táblázat:

A jármű teljesítményét sok tényező befolyásolhatja. Az alábbi táblázat segíti az eligazodást.

| Távolság<br>Burkolat |      |      |      |      | Körülmények                                                                                       |
|----------------------|------|------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | 10km | 20km | 30km | 40km |                                                                                                   |
| Sima                 |      |      |      |      | Szélesség: 2-3<br>25 C hőmérséklet<br>Normál terhelés                                             |
| Sima                 |      |      |      |      | Szélesség: 3-4, széllel szemben<br>25 C hőmérséklet<br>Normál terhelés                            |
| Hegymenet/ lejtmenet |      |      |      |      | Max lejtés emelkedés: 2<br>Szélesség: 3-4, széllel szemben<br>25 C hőmérséklet<br>Normál terhelés |

### Parkoláskor figyelembe veendő

- Miután leszáll a robogóról tolja előre, kikapcsolt állapotban kell lennie az esetleges balesetveszély elkerülése érdekében.
- Javasoljuk, hogy a robogót zárt, fedett térben parkolja le, Ne felejtse el kikapcsolni.
- Nyilvános helyeken a robogót a közlekedési szabályoknak megfelelően kell parkolni

### 5. Karbantartás és szerviz

A biztonságos közlekedés érdekében, ügyeljen a robogó jó műszaki állapotára. Szervizeltesse rendszeresen és tartsa tisztán.

### Ellenőrizze rendszeresen

- Ellenőrizze, hogy a kerekek megfelelően vannak-e rögzítve. Ellenőrizze a csavarok helyes meghúzását. Ellenőrizze a villa és a váz épségét.
- Ellenőrizze a gumiköpeny és a gumimintázat épségét. Ügyeljen a helyes keréknyomásra.
- Ellenőrizze a motor helyes működését.
- Ellenőrizze a világítás működését.
- A fékalkatrészek ellenőrzésekor ügyeljen a kopó alkatrészek állapotára. Ellenőrizze a fék helyes működését
- Ha hosszabb ideig nem használja a robogót, akkor is töltse fel az akkumulátort havonta egyszer.
- Az akkumulátort télen tárolja meleg helyen.

### Karbantartás és mosás módja

**Az elektromos alkatrészek épsége érdekében, ne mossa a robogót nagynyomású berendezéssel!**

A festett alkatrészekeken levő szennyeződések semleges tisztítószerrel tisztítsa meg, majd száraz ruhával törölje tisztára.

Ügyeljen a fém alkatrészek kenésére.

Olajozáskor ügyeljen arra, hogy a kenőanyag ne érje a fékpofákat, a rögzítőféket, a gumiköpenyt, az akkumulátort illetve a vezérlőelektronikát.

- Gondoskodjon a megfelelő olajozásról (1-2 havonta ellenőrizze az állapotot ill. szükség esetén olajozza be a szükséges alkatrészeket)
- Max 2 évente gondoskodjon az első és középső tengely kenéséről.
- A láncot minden évben tisztítsa meg benzinnel, majd kenje végig vékony műszerészolajjal.
- Az acél fékbowden belső csövét félévente egyszer kenje be vékony műszerészolajjal.



## **Az akkumulátor kezelése, és energia-megtakarítási tippek**

- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a robogót, akkor töltsse fel teljesen az akkumulátort, és rendszeres időközönként töltsse újra (az akkumulátor használaton kívül is merül).
- Kérjük, lehetőség szerint kerülje a hirtelen és erőteljes fékezési manővereket.

### **6. Tanácsok**

1. A használati útmutatóban leírtak a könnyebb üzemeltetést segítik elő, így nem használhatók a termék szétszereléséhez és javításához.
2. Az ábrák eltérhetnek a tényleges terméktől. Ilyen esetben kérjük, forduljon a márkakereskedéshez, ahol a járművet vásárolta.
3. Vállalatunk fenntartja a jogot az előzetes írásbeli értesítés nélküli módosításhoz, amelynek célja a termékek fejlesztése.

**A robogóra szerelt sebességkorlátozó eszközt szigorúan tilos eltávolítani a járműről. A sebességkorlátozó eszköz illetéktelen eltávolítása veszélyezteti a biztonságos vezetést.**

## 7. Hibalehetőségek és megoldások

|   | Hibajelenség                                                                | Hiba lehetséges oka                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Teendő                                                                                                                                                        |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | A motor nem indul                                                           | (1) Alacsony akkumulátor töltöttségi szint<br>(2) Nem megfelelő érintkezés az akkumulátor doboz és a csatlakozók között<br>(3) A gyújtáskapcsoló nem megfelelő állásban van                                                                                                                                                 | (1) Töltse fel az akkumulátort<br>(2) Tisztítsa meg az érintkező felületet (*)<br>(3) Fordítsa megfelelő állásba                                              |
| 2 | Nem megfelelő sebességszabályozás, vagy a max. sebesség viszonylag alacsony | (1) Alacsony akkumulátor töltöttségi szint                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (1) Töltse fel az akkumulátort<br>(2) Szorítsa meg a hegesztés után (*)<br>(3) Vigye el a szerelőhöz a járművet                                               |
| 3 | A motor a gyújtást követően nem indul                                       | (1) Akkumulátor csatlakozó meglazult                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (1) Helyezze vissza az akkumulátor csatlakozót                                                                                                                |
| 4 | Egy feltöltéssel megtehető távolság túl rövid                               | (1) Elégtelen töltés vagy a töltő meghibásodása<br>(2) Túl sok a hegymenet, erős ellenzél, gyakori fékezés, erős terhelés<br>(3) Az akkumulátor hosszú időn át lemerült állapotban volt, és nem kapott töltést, ezért megrongálódhatott<br>(4) Télen az alacsony hőmérséklet egyértelműen befolyásolja a megtett távolságot | (1) Tölte tele az akkumulátort, illetve ellenőrizze az érintkezőket (*)<br>(2) Cseréljen akkumulátort<br>(3) Töltse az akkumulátort beltérben, hosszabb ideig |
| 5 | A töltő nem tölti az akkumulátort                                           | (1) A töltő csatlakozója laza vagy leesik a helyéről<br>(2) Kiegett biztosíték az akkumulátor dobozban<br>(3) Az akkumulátor huzalozása leesik a helyéről                                                                                                                                                                   | (1) Húzza meg szorosan az aljzatot és a csatlakozót (*)<br>(2) Cserélje ki a biztosítékot<br>(3) Csatlakozó huzal hegesztése (*)                              |
| 6 | Az elektromos motor furcsa hangot ad ki                                     | (1) Motorcsapágy elhasználódása<br>(2) Jelentős kerékdeformálódás                                                                                                                                                                                                                                                           | (1) Csapágy csere (*)<br>(2) Felni beállítása                                                                                                                 |

\*A saját biztonsága érdekében rendszeresen ellenőrizze a kosár, a támasz. a stift és a középtengely feszességét. Kérjük, hogy lazulás esetén azonnal húzza meg a szóban forgó alkatrészt a balesetveszély elkerülése érdekében.